



Votes and Proceedings
Wednesday, 5 April 2000 - No. 93

Ten o'clock

President : Mr. Jean-Pierre Charbonneau

The paper version of the Votes and Proceedings takes precedence over its electronic equivalent. The headings under the table of contents are neither all-inclusive nor restrictive.

TABLE OF CONTENTS

The Assembly was called to order at 10.02 o'clock a.m.

ORDERS OF THE DAY

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mrs. Normandeau (Bonaventure) moved:

THAT the National Assembly demand that the Parti Québécois Government cease to take advantage of Québec consumers by maintaining the highest gasoline taxes in Canada and North America.

Following a meeting with the House leaders, Mr. Pinard, Vice-President, announced the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this motion: ten minutes shall be allotted for a reply by its mover and five minutes shall be set aside for the independent Member; the two parliamentary groups shall share equally the rest of the time allotted for this debate, within this framework, any time not used by a parliamentary group shall be added to that of the other group while any time not used by the independent Member may be redistributed amongst the parliamentary groups, and individual addresses shall not otherwise be limited.

And debate arising on the motion moved by Mrs. Normandeau (Bonaventure);

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Chevrette, Minister of Transport, the division was deferred until Routine Proceedings on the present sitting day.

At 11.58 o'clock a.m., Mr. Pinard, Vice-President, suspended the proceedings until 2.00 o'clock p.m.

5 April 2000

The proceedings resumed at 2.03 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Papers

Mr. Boisclair, Minister of Social Solidarity, tabled the following:

A consultation paper on a policy proposal entitled "Le milieu communautaire. Un acteur essentiel au développement du Québec" (The community: An essential player in the development of Québec).

(Sessional Paper No. 1041-20000405)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred during Business Standing in the Name of Members in Opposition earlier in today's sitting, on the motion moved by Mrs. Normandeau (Bonaventure). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly demand that the Parti Québécois Government cease to take advantage of Québec consumers by maintaining the highest gasoline taxes in Canada and North America.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 76 in Appendix)

Yeas: **40** Nays: **59** Abstentions: **0**

5 April 2000

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Brassard, Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of a general consultation on Bill 87, An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions;
 - the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to again amend the Taxation Act and other legislative provisions.
-

Mr. President gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hear the Deputy Minister of Research, Science and Technology concerning the coordination of health sector research and social research, pursuant to the *Act respecting the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies*.
-

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 105, An Act to regulate the forest management activities of holders of timber supply and forest management agreements for the years 2000-2001 and 2001-2002.

After debate thereon, the report was concurred in.

5 April 2000

Passage in Principle

Mrs. Marois, Minister of Health and Social Services, moved, —That Bill 107, An Act to provide for balanced budgets in the public health and social services network, do now pass in principle.

And debate arising;

Mr. Bissonnet, Vice-President, interrupted the debate to inform the Assembly that he had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 6 April 2000, on a question by Mr. MacMillan (Papineau) to Mr. Julien, Minister for Industry and Trade, about the inequitable treatment of the Centre-du Québec with respect to the fabrication of aluminium.

And debate continuing on the motion by the Minister of Health and Social Services;

On motion by Mr. Fournier (Châteauguay), the debate was adjourned.

At 5.55 o'clock p.m., on motion by Mr. Brassard, Government House Leader, the Assembly adjourned until Thursday, 6 April 2000, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President

5 April 2000

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Normandeau (Bonaventure) during Business Standing in the Name of Members in Opposition:

(Division No. 76)

YEAS - 40

Beauchamp	Dumont	Lamoureux	Paradis
Béchar	Dupuis	Laporte	Pelletier
Bélanger	Fournier	Leblanc	<i>(Chapleau)</i>
Benoit	Gagnon-Tremblay	Maciocia	Poulin
Bergman	Gautrin	MacMillan	Tranchemontagne
Brodeur	Gauvin	Marcoux	Vallières
Chagnon	Gobé	Marsan	Whissell
Chenail	Houda-Pepin	Middlemiss	Williams
Copeman	Jérôme-Forget	Mulcair	
Delisle	Kelley	Normandeau	
Després	Lafrenière	Ouimet	

NAYS - 59

Arseneau	Brassard	Geoffrion	Morin
Barbeau	Caron	Goupil	Paquin
Baril	Carrier-Perreault	Harel	Paré
<i>(Arthabaska)</i>	Charest	Jolivet	Pelletier
Baril	<i>(Rimouski)</i>	Julien	<i>(Abitibi-Est)</i>
<i>(Berthier)</i>	Chevrette	Jutras	Perreault
Beaulne	Côté	Kieffer	Rioux
Beaumier	<i>(La Peltrie)</i>	Labbé	Robert
Bédard	Côté	Lachance	Rochon
Bégin	<i>(Dubuc)</i>	Landry	Signori
Bergeron	Cousineau	Léger	Simard
Bertrand	Désilets	Lelièvre	<i>(Montmorency)</i>
<i>(Portneuf)</i>	Deslières	Lemieux	Simard
Blanchet	Dion	Léonard	<i>(Richelieu)</i>
Boisclair	Dionne-Marsolais	Létourneau	St-André
Boucher	Doyer	Marois	Trudel
Boulianne	Gendron	Ménard	Vermette

5 April 2000
